

<b>STN</b>	<b>Potrubia diaľkového (teplovodného) vykurovania Združené dvojrúrové potrubné systémy pre predizolované bezkanálové rozvody teplej vody Časť 2: Priemyselne vyrábané oceľové tvarovky a armatúry zostavené z oceľovej teplonosnej rúry s polyuretánovou tepelnou izoláciou a s vonkajším plášťom z polyetylénu</b>	<b>STN EN 15698-2</b>  38 3379
------------	---	--

District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/20

Obsahuje: EN 15698-2:2019

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN EN 15698-2 (38 3379) z júna 2016

**130403**



EUROPEAN STANDARD

EN 15698-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2019

ICS 23.040.07

Supersedes EN 15698-2:2015

English Version

District heating pipes - Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks - Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de bitubes pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Partie 2 : Assemblages de raccords et d'appareils de robinetterie manufacturés pour tubes de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et protection extérieure unique en polyéthylène

Fernwärmerohre - Verbundmanteldoppelrohre für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Teil 2: Werkmäßig hergestelltes Verbundformstück und vorgedämmte Absperrarmatur, bestehend aus Stahl-Mediumrohr, Polyurethan-Wärmedämmung und einem Mantel aus Polyethylen

This European Standard was approved by CEN on 12 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>		Page
<b>European foreword</b> .....		<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....		<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions</b> .....	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Requirements</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Test methods</b> .....	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Marking</b> .....	<b>8</b>
<b>Annex A (normative) Waste treatment and recycling</b> .....		<b>9</b>
<b>Annex B (informative) Examples of twin pipe fitting assemblies</b> .....		<b>10</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>13</b>

## European foreword

This document (EN 15698-2:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 107 “Prefabricated district heating and district cooling pipe system”, the secretariat of which is held by DS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15698-2:2015.

In comparison with the previous edition, the main changes in EN 15698-2 are:

- editorial changes to the new structure of standards prepared by the Technical Committee CEN/TC 107.

EN 15698 is currently composed with the following parts:

- *District heating pipes — Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Factory made twin pipe assembly of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene* [new edition currently at Formal Vote];
- *District heating pipes — Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 2: Factory made fitting and valve assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene* [the present Formal Vote draft].

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

**EN 15698-2:2019 (E)****Introduction**

EN 15698-2 is Part 2 of the EN15698 series.

This standard has been elaborated as a complement to the standards for bonded pipe systems for buried hot water networks using steel service pipe and polyurethane foam thermal insulation and one casing of polyethylene.

These standards are:

- EN 253, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene;*
- EN 448, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made fitting assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene;*
- EN 488, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made steel valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene;*
- EN 489-1, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for buried hot water networks — Part 1: Joint casing assemblies and thermal insulation for hot water networks in accordance with EN 13941-1;*
- EN 13941-1, *District heating pipes — Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Design;*
- EN 13941-2, *District heating pipes — Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 2: Installation;*
- EN 14419, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Surveillance systems;*
- EN 15632 (all parts), *District heating pipe — Pre-insulated flexible pipe systems;*
- EN 15698-1, *District heating pipes — Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Factory made twin pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene;*
- EN 17248, *District heating and district cooling pipe systems — Terms and definitions.*

Waste management and recycling of materials is dealt with in Annex A.

## 1 Scope

This document specifies requirements and test methods for fittings of factory made thermally insulated bonded twin pipe assemblies for hot water networks in accordance with EN 13941-1, comprising two steel service fittings and/or valves, polyurethane foam thermal insulation and one casing of polyethylene.

The pipe assembly can also include the following additional elements: measuring wires, spacers and diffusion barriers.

This document covers the following assemblies:

- fittings: bends, T-pieces and reducers;
- valve construction.

This document applies to fitting and valve assemblies with a minimum design pressure of 1,6 MPa (overpressure).

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 253, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*

EN 448, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made fitting assemblies of steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*

EN 488, *District heating pipes — Bonded single pipe systems for directly buried hot water networks — Factory made steel valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and a casing of polyethylene*

EN 10204, *Metallic products — Types of inspection documents*

EN 13941-1, *District heating pipes — Design and installation of thermal insulated bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Design*

EN 14419, *District heating pipes — Bonded single and twin pipe systems for directly buried hot water networks — Surveillance systems*

EN 15698-1, *District heating pipes — Bonded twin pipe systems for directly buried hot water networks — Part 1: Factory made twin pipe assembly of steel service pipe, polyurethane thermal insulation and one casing of polyethylene*

EN 17248, *District heating and district cooling pipe systems — Terms and definitions*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**